

Date:

تاريخ:

To all Bank of Beirut S.A.L. Customers,

إلى جميع زبائن بنك بيروت ش.م.ل. الكرام؛

Subject: Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

الموضوع: قانون الامتثال الضريبي الأمريكي على الحسابات الأجنبية (FATCA)

Dear Valuable Customer,

تحية وبعد،

Please be informed that Bank of Beirut S.A.L., in line with the orientation of most Lebanese and International Banks, complies with the terms and conditions of the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and the relevant mandatory implementing regulations and agreements. These terms and conditions:

يرجى أخذ العلم أن مصرفنا، وتماشياً مع توجهات معظم المصارف اللبنانية والعالمية، يراعي الأحكام والشروط المنصوص عليها في قانون الأمتثال الضريبي الأمريكي على الحسابات الأجنبية (FATCA) وفي الأنظمة والإتفاقيات التطبيقية الملزمة. إن تلك الأحكام والشروط:

- Impose on Banks and Financial Institutions to make regular reporting on accounts opened at the Bank and its Banks and Financial Institutions subsidiaries, and belonging, legally or economically, to US tax payers, as per FATCA, whether individuals or entities, including entities in which a US tax payer holds, directly or indirectly, a participation of more than 10%.
- Set a list of indicia indicating a potential US tax payer client. This list of indicia includes, without limitation, the following:
 - The Client holds a US passport or Green Card or is born in or resident of the USA; has, in the USA, a private, business or postal address, an activity or a telephone number; has given standing instructions to transfer funds to an account in the USA; has appointed an attorney on the account whose address is in the USA; or is considered by US laws as US tax payer for having cumulated a certain period of stay in the USA or for any other reason.

- تفرض على المصارف والمؤسسات المالية إعلام السلطات الضريبية الأمريكية دورياً عن الحسابات المفتوحة لدى المصرف ومجموعة المؤسسات المصرفية والمالية التابعة للمصرف والعايدة، بصورة قانونية أو اقتصادية، لأشخاص طبيعيين أو معنويين خاضعين للتصريح وفقاً لـ FATCA، أو لأشخاص معنويين يملك أكثر من عشرة بالمئة من حصصها أو أسهمها؛ بصورة مباشرة أو غير مباشرة، شخص خاضع للتصريح وفقاً لأحكام FATCA.

- تحدد مؤشرات من شأنها الدلالة على أن الزبون مكلف بالضريبة الأمريكية. من هذه المؤشرات على سبيل المثال دون الحصر:
 - أن يكون لديه جواز سفر أمريكي أو غرين كارد، أو يكون مولوداً أو مقيماً في الولايات المتحدة الأمريكية أو له فيها عنوان إقامة أو عمل أو عنوان بريدي أو نشاط أو رقم هاتف أو يكون اعطى تعليمات مستمرة بتحويل أموال إلى حساب في الولايات المتحدة الأمريكية أو وكالة عن الحساب إلى شخص له عنوان فيها، أو يعتبره القانون الأمريكي بمثابة المقيم ضريبياً في الولايات المتحدة لتراكم مدة تواجده على أراضيها أو لأي سبب آخر.

When such indicia are found, the client should, within a specified period, provide the Bank with information and documents evidencing whether or not he is subject to the US tax as per FATCA's provisions, and such other information and documents that may be requested by the Bank and the Bank will have to send them to the US tax authorities.

عند وجود أي من تلك المؤشرات يتوجب على الزبون، ضمن مهلة محددة، أن يزود المصرف بالمعلومات والمستندات التي من شأنها اثبات صحة أو عدم صحة خضوعه للضريبة الأمريكية و لأحكام FATCA و بالمعلومات والمستندات التي يطلبها المصرف. و يتوجب على المصرف بعد ذلك إرسال تلك المعلومات والمستندات الى السلطات الضريبية الأمريكية.

- Impose on the banks to update their clients' data (KYC) and impose on the client who is subject to US tax and to FATCA's provisions to waive the banking secrecy towards the US tax authorities and to authorize the Bank to provide said authorities with the requested information and documents related to him, his accounts and his relations and operations with the Bank.
- Impose on Banks and Financial Institutions, in any of the following cases:
 - Refusal or non-cooperation of the concerned client in providing the requested information and documents within the specified period of time;
 - Existence of a contradiction or inconsistency in the information or documents provided by the concerned client;
 - Refusal of the concerned client to waive the banking secrecy towards the US tax authorities,

To classify the client as a "Recalcitrant Account Holder" as defined by FATCA, to withhold, to the benefit if the US tax authorities, a percentage rate out of the client's proceeds which are subject to withholding as per FATCA, to block and close the client's accounts and to terminate its relationship with him.

Dear clients, we have summarized here above our understanding of some FATCA's provisions and the measures that we are constrained to take in this regard. However, as we are not experts in US taxation, we kindly advise the concerned clients to refer to the US Internal Revenue Service and/or the experts and specialists that they deem appropriate and to act according to their advice and guidance. Therefore we cannot be held liable towards anyone with respect to the understanding summarized above and to the measures that we might be compelled to take in implementation thereof.

• تفرض على المصارف تحديث المعلومات المتعلقة بزيانها و تفرض على الزبون الخاضع للضريبة الأميركية و لأحكام FATCA رفع السرية المصرفية تجاه السلطات الضريبية الأميركية والإجازة للمصرف بإعطائها المعلومات والمستندات المطلوبة عنه وعن حسابته وعلاقاته وعملياته مع المصرف.

• تفرض على المصارف والمؤسسات المالية:

- في حال رفض الزبون المعني تقديم المعلومات و المستندات المطلوبة ضمن المهلة او تكلأ في تقديمها، او
- في حال وجود تناقض أو التباس في المعلومات والمستندات المقدمة من الزبون، او
- في حال رفضه رفع السرية المصرفية تجاه السلطات الضريبية الأميركية،

أن تصنف الزبون "زبوناً غير متعاون" (Recalcitrant Account Holder)، بمفهوم القانون المذكور، وأن تقطع، لصالح السلطات الضريبية الأميركية، نسبة من مداخيله وأمواله الخاضعة بموجب FATCA للإقطاع وأن تجمد و تقفل حساباته وتنتهي علاقتها معه.

زياننا الاعزاء، اوجزنا في ما تقدم مفهومنا لأحكام FATCA ولما نحن ملزمون بتطبيقه بهذا الخصوص، غير أننا لسنا خبراء في شؤون الضريبة الأميركية و يعود لكل من يجد نفسه معنياً بأحكام FATCA مراجعة ادارة الواردات الداخلية في الولايات المتحدة الامريكية (Internal Revenue Service) أو من يراه مناسباً من خبراء و اخصائيين في هذا الشأن للتصرف وفق المعطيات التي تتوفر له من تلك المصادر. و لا يسعنا بالتالي، لأي سبب من الأسباب، ان نتحمل، تجاه أي كان، أية مسؤولية عن مفهومنا لتلك الأحكام و عن أي إجراء أو تدبير قد نضطر للقيام به تطبيقاً له.

The present acknowledgment letter shall be considered as an integral part of the agreements governing the client relations with the Bank.

Our esteemed concerned clients are required to contact our bank as soon as possible in order to comply with FATCA.

Best Regards,

Bank of Beirut S.A.L.

يعتبر الإعلام الحاضر جزءاً لا يتجزء من الإتفاقيات والعقود التي ترعى علاقة المصرف بالزبون.

و يرجى من زبائننا المعنيين الكرام مراجعة المصرف في أقرب وقت ممكن لمراعاة احكام FATCA.

وتفضلوا بقبول الاحترام،

بنك بيروت ش.م.ل.